



---

*Odbor za razvoj*

---

**2022/2047(INI)**

17.10.2022

# **MIŠLJENJE**

Odbora za razvoj

upućeno Odboru za kulturu i obrazovanje

o provedbi Nove europske agende za kulturu i Strategije EU-a za međunarodne kulturne odnose  
(2022/2047(INI))

Izvjestiteljica za mišljenje: Sabine Verheyen

PA\_NonLeg

## PRIJEDLOZI

Odbor za razvoj poziva Odbor za kulturu i obrazovanje da kao nadležni odbor u prijedlog rezolucije koji će usvojiti uključi sljedeće prijedloge:

- A. budući da su kultura i pristup kulturi ključni za slobodu i poštovanje ljudskih prava;
- B. budući da su se u skladu s Rimskom deklaracijom ministara kulture skupine G20 iz 2021. sve države članice obvezale na mjere za zaštitu ugrožene kulturne baštine u kriznim područjima te priznaje velik potencijal kulturne baštine za poticanje djelovanja u području klime i održivog razvoja;
- C. budući da je kriza uzrokovana bolešću COVID-19 pokazala da su kulturni i kreativni sektori, koji su obično nositelji socijalne kohezije, među najranjivijim sektorima;
1. ponovno potvrđuje da je kultura ključan element ljudskog razvoja, pokretač održivog razvoja i sastavni dio njegove društvene, gospodarske i okolišne dimenzije; podsjeća da kultura može stvoriti radna mjesta, potaknuti rast i poticati dugoročne društvene promjene i napredak, doprinoseći stabilnosti i održivosti zajednica i jačanju socijalne kohezije; podsjeća da je kultura ključna u provedbi obveze iz Programa UN-a do 2030. kako bi se osiguralo da nitko ne bude zapostavljen; poziva na jačanje doprinosu kulturnih aktera održivom razvoju, i to priznavanjem autora, umjetnika te kulturnih i kreativnih subjekata kao profesionalnih radnika, sudjelovanjem u poboljšanom i uključivom dijalogu, profesionalnim mrežama, razmjenama i partnerstvima s više dionika te potporom organizacijama civilnog društva; naglašava potrebu za jačanjem diplomatske uloge Europske unije kao globalne kulturne partnerice u duhu ciljeva održivog razvoja; ističe da su za poticanje međukulturalnog razumijevanja važne razmjene mladih, povezivanje gradova i profesionalna partnerstva te da bi ih zato EU trebao promicati u svojim razvojnim i vanjskim politikama; ponovno naglašava potrebu za olakšavanjem međunarodne razmjene kako bi se promicale kulturne veze i uklonile prepreke mobilnosti u kulturnom sektoru;
2. naglašava da su kultura i kulturna baština, uključujući međunarodnu kulturnu suradnju, poluge koje promiču vrijednosti EU-a, uključujući mir, demokraciju, vladavinu prava, temeljne slobode, ljudska prava i ravnopravnost spolova, te omogućuju EU-u, njegovim državama članicama i partnerskim zemljama da uče iz kultura, dobrih praksi i znanja, promiču razvoj kulturnih i kreativnih industrija i jačaju toleranciju, međukulturalni i međureligijski dijalog i međusobno razumijevanje;
3. ističe da se osobama s invaliditetom, posebno u zemljama u razvoju, mora osigurati pristup kulturi i obrazovanju kako bi se prekinuo začaran krug koji pogoršava njihove sociokulturne životne uvjete;
4. pozdravlja uključivanje kulture kao područja intervencije u tematski program „Globalni izazovi“ u okviru Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Uredba o globalnoj Europi radi poticanja održivog društvenog i gospodarskog razvoja i međunarodne kulturne suradnje te promicanja inicijativa za kulturnu raznolikost; pozdravlja doprinos Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju –

Globalna Europa programu Erasmus+, posebno mjere usmjerenе na zemlje s južne polutke koje nisu uključene u program Erasmus+; poziva Komisiju i Europsku službu za vanjsko djelovanje da na odgovarajući način prate stanje provedbe mjera koje uključuju međunarodnu kulturnu suradnju i rezultate postignute u okviru Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Globalna Europa, posebno u području kulture i obrazovanja, te da izvješća o tome redovito dostavljaju Parlamentu, uključujući u okviru polugodišnjeg procesa nadzora (geopolitički dijalog na visokoj razini), godišnjim izvješćivanjem i detaljnom evaluacijom pokazatelja uspješnosti;

5. potiče Komisiju da osigura odgovarajuća finansijska sredstva za međunarodne kulturne odnose u trenutačnim programima za kulturu i obrazovanje, posebno uključivanjem mogućnosti financiranja kulture u geografske raspodjele i u tematske programe Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju; također poziva na odgovarajuće financiranje zaštite, očuvanja i obnove kulturne baštine u okviru Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Globalna Europa, posebno u područjima koja su podložna sukobima i regijama izloženima prirodnim katastrofama i rizicima povezanimi s klimatskim promjenama; osim toga, poziva partnerske zemlje da ojačaju svoje kulturne politike; ističe da, kako bi bile dugoročno održive, aktivnosti financiranja kulture izvan EU-a moraju uključivati lokalne partnere, uključujući organizacije civilnog društva, programi moraju odgovarati lokalnim uvjetima, a razdoblje nakon financiranja mora se pravilno uzeti u obzir prilikom provedbe i ocjenjivanja projekata;
6. naglašava da EU ima potencijal za jačanje svojih međunarodnih partnerstava za kulturnu suradnju preko svojih najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja koji se nalaze na geografskom, kulturnom i jezičnom raskriju diljem svijeta; poziva EU da osmisli projekte za međunarodnu kulturnu suradnju koji uključuju najudaljenije regije i prekomorske zemlje i područja kako bi se potaknula regionalna integracija i izgradila nova partnerstva s partnerskim zemljama;
7. naglašava da je potrebno zaštititi kulturnu raznolikost i promicati je kao preduvjet za plodonosni dijalog između zemalja i kultura; podsjeća da se je EU obvezao na doprinos provedbi Konvencije Organizacije Ujedinjenih naroda za obrazovanje, znanost i kulturu (UNESCO) o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja;
8. pozdravlja uključivanje posebnog poglavљa o kulturi u glavu III. (Ljudski i društveni razvoj) predloženog sporazuma o partnerstvu između EU-a i Organizacije afričkih, karipskih i pacifičkih država (OAKPD); naglašava da bi suradnja u tom području također trebala biti usmjerena na borbu protiv trgovine kulturnom baštinom i doprinijeti naporima za osiguravanje povrata, obnove i očuvanja kulturnih djela i artefakata; podsjeća da Sporazum o gospodarskom partnerstvu između EU-a i država CARIFORUM-a uključuje zaseban protokol o kulturnoj suradnji koji sadrži odredbe o kulturnim razmjenama i dijalogu; poziva na povlašteni tretman mjera za olakšavanje protoka kulturnih dobara i usluga te promicanje mobilnosti umjetnika iz zemalja u razvoju, kako je definirano Konvencijom UNESCO-a o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja iz 2005., kako bi se stvorio ravnopravan globalni kulturni sektor; poziva na jačanje kulturnih programa za poticanje mogućnosti zapošljavanja, turizma, uključivog i održivog rasta te socijalne kohezije u cilju promicanja osnaživanja mladih i rodne ravnopravnosti, borbe protiv štetnih društvenih i rodnih normi i stereotipa, borbe

protiv svih oblika diskriminacije i podupiranja kulturnog sektora, na koji je snažno utjecala pandemija bolesti COVID-19, te radi podupiranja i promicanja kulturnih prava u zemljama izvan EU-a, uključujući slobodu izražavanja umjetnika, novinara i akademske zajednice, te promicanja slobodnog dijaloga i razmjene dobrih praksi na međunarodnoj razini;

9. poziva na razvoj novih modela suradnje između EU-a i zemalja u razvoju, posebno s njihovim nacionalnim kulturnim institucijama;
10. poziva na to da se u predstojeći akcijski plan za mlade u vanjskom djelovanju Europske unije uključe posebne mjere i programi kojima se doprinosi izlaganju mladih u EU-u i na globalnom jugu drugim kulturama i jezicima;
11. naglašava da su zaštita, očuvanje i obnova kulturne i prirodne baštine ključni faktori u osiguravanju njezina prijenosa na buduće generacije, posebice na mlade; podsjeća da obnova kulturnih djela i artefakata promiče poštovanje i uzajamno razumijevanje vrijednosti različitih kultura, ali i mir, pomirenje i dijalog; potiče EU i njegove države članice da olakšaju dijalog i razmjenjuju najbolje prakse o zaštiti, očuvanju i obnovi kulturne i prirodne baštine u okviru Instrumenta za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Uredbe o globalnoj Europi.
12. naglašava jedinstvenu ulogu autohtonih naroda i lokalnih zajednica, koje žive na zemlji predaka u skladu s prirodom i divljom florom i faunom, u zaštiti i promicanju kulturne i prirodne baštine te njihovu važnost u provedbi mjera za ublažavanje klimatskih promjena i prilagodbu njima; naglašava da je u zemljama u razvoju zaštita manjinskih i autohtonih jezika ključna za očuvanje kulturnog identiteta i dostojanstva autohtonih naroda te očuvanje njihove tradicionalne baštine; poziva na to da se Instrumentom za susjedstvo, razvoj i međunarodnu suradnju – Globalna Europa osigura odgovarajuće financiranje za jaču zaštitu kulturne i prirodne baštine u pogledu prava autohtonih naroda i lokalnih zajednica, uključujući prava na zemlju;
13. poziva na pojačanu suradnju između privatnog sektora i javnih aktera u zaštiti i očuvanju kulturne baštine u partnerskim zemljama; podsjeća da privatni sektor doprinosi upravljanju, financiranju i zaštiti kulturnih lokaliteta;
14. poziva da se akcijskim planom za borbu protiv nedopuštene trgovine kulturnim dobrima za razdoblje 2022. – 2025. poštuju, štite i uzimaju u obzir interesi zemalja u razvoju, kojima je zbog sukoba kulturna baština često opljačkana;
15. ističe da nedostatak odgovarajuće infrastrukture, stručnog znanja i osposobljenih stručnjaka može biti prepreka pravilnom upravljanju kulturnom baštinom i artefaktima;
16. naglašava važnost razmjene ideja, informacija, umjetnosti i drugih aspekata kulture između nacija i njihovih naroda kako bi se potaknulo međusobno razumijevanje; ističe da popularna kultura i umjetnost imaju važnu ulogu u percepciji zemlje, nacije ili problema; naglašava ulogu kulturnih djela u međujezičnom i prekograničnom razumijevanju; naglašava da kulturna djela kao što su filmovi ili književnost stvaraju poveznice između različitih kultura te da bi stoga trebalo promicati međunarodne koprodukcije;

17. poziva na uključivanje odgovarajućeg osposobljavanja, razmjene znanja i najboljih praksi u inicijative EU-a, uključujući inicijative kojima se podupiru programi obrazovanja i razmjene.

## INFORMACIJE O USVAJANJU U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

<b>Datum usvajanja</b>	13.10.2022
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+ : 19 - : 1 0 : 1
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Eric Andrieu, Hildegarde Bentel, Catherine Chabaud, Lefteris Christoforou, Antoni Comín i Oliveres, Mónica Silvana González, Pierrette Herzberger-Fofana, György Hölvényi, Rasa Juknevičienė, Beata Kempa, Karsten Lucke, Pierfrancesco Majorino, Tomas Tobé, Miguel Urbán Crespo
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Alessandra Basso, Benoît Biteau, Caroline Roose
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 209. st. 7.</b>	France Jamet, Pierre Karleskind, Ljudmila Novak, Christine Schneider

## **POIMENIČNO KONAČNO GLASOVANJE U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE**

<b>19</b>	<b>+</b>
NI	Antoni Comín i Oliveres
PPE	Hildegard Bentele, Lefteris Christoforou, György Hölvényi, Rasa Juknevičienė, Ljudmila Novak, Christine Schneider, Tomas Tobé
Renew	Catherine Chabaud, Pierre Karleskind
S&D	Eric Andrieu, Ilan De Basso, Mónica Silvana González, Karsten Lucke, Pierfrancesco Majorino
The Left	Miguel Urbán Crespo
Verts/ALE	Benoît Biteau, Pierrette Herzberger-Fofana, Caroline Roose

<b>1</b>	<b>-</b>
ID	France Jamet

<b>1</b>	<b>0</b>
ECR	Beata Kempa

Korišteni znakovi:

- + : za
- : protiv
- 0 : suzdržani